

D-7503

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S.1, Special Branch, Date, 11/1/38

Date, January 10, 1938.

Subject.

Shanghai Municipality Entertainers Relief Association

dissolved

Made by Clerk Liao Chung Chien Forwarded by C. Crawford, S.1.

The Shanghai Municipality Entertainers Relief Association, hitherto situated at No.5 Boc Liu Faung (5 條坊), Avenue Edward VII, which was inaugurated on July 27, 1937, and had for its object the relief of unemployed entertainers, has been dissolved. The registration certificate issued by the Shanghai Municipal Police on November 2, 1937, to the Association has been returned to the Police Headquarters for cancellation and is attached herewith.

This Association owes the landlord of the premises a total of five months rent amounting to \$450.00 (@ \$90.00 per mensem). The Association has 83 dozen of Chinese Brandy which was previously contributed to aid the Association, and the five committee members of the Association, Tsu Siao Foong (朱筱峯), Kiang Siao Siao (江筱嫂), Liu Tse Yung (劉子雲), Tsang Yeh Er (張一兒) and Toong Tien Ming (鍾天明), who are responsible for the winding up of the affairs of the organization, are arranging to dispose of the wine in order to obtain money to refund the rent which is in arrear.

*file*  
*DR*  
*11/11*

D.C. (Special Branch)



*Liao Chungchien*  
Clerk

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## Registration Certificate.

### Associations and Unions.

Municipal Notification No. 4878 of October 21, 1937.

SHANGHAI MUNICIPALITY ENTERTAINERS' RELIEF ASSOCIATION

has been registered on November 2, 1937

and this certificate of registration No. C. 1. is issued accordingly.

*John Brown*  
DEPUTY COMMISSIONER  
(SPECIAL BRANCH)  
F. Commissioner of Police.

公共租界警務處

團體登記證

工部局佈告第四八七八號

(一九三七年十月二十一日)

上海市藝員救濟金已於民國三十六年十月二十一日

在本處登記茲給第C字壹號

登記證為憑

警務處長



## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch

D. 2503

## REPORT

Date, August 22, 1936.

Subject

The Entertainers' Association (上海中華戲劇研究會)

Made by D.I. Sih Tse-liang

Forwarded by

Graham S. C.

See also  
D. 8-15

The Entertainers' Association also known as the "Shanghai Municipality Chinese Theatrical Players' Society," organized by local actors, singers and story tellers for the purpose of promoting mutual welfare and co-operation, was formally inaugurated during a meeting held in the Kung Woo Theatre, 433 Avenue Edward VII on April 10, 1936.

The following societies have joined the association :-

## Organization

## Address

Pootung Songs Research Society 8 Foh Chong Li, Yunnan  
(上海中華歌劇研究會) Road.

Soochow Songs Research Society 80 Heng Mur Li, Boulevard  
(上海中華歌劇研究會) de Montigny.

"One Actor" Comedy Research Lane 880, No.5 Avenue  
Society (上海中華獨角戲研究會) Edward VII.

Hwa Yang Story Telling -do-

## Improvement Association

(上海中華揚洋派改良研究會)

Shanghai Municipality Drama -do-

Research Society

(上海中華戲劇研究會)

Shanghai Municipality Ningpo -do-

Drama Research Society

(上海中華文戲研究會)

Zung Yue Story Tellers' Society -do-

(上海中華社評語譯詞研究會)

Yung Yue Story Tellers' Society -do-

(上海中華社中江說書研究會)

These eight societies have paid \$50.00 each as

admission fee. In addition, they will pay \$5.00 each per



FILE  
202

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

## REPORT

Station, ....

Date ..... 19

Subject.....

Made by .....

Forwarded by .....

- 2 -

month as membership fees.

During the inaugural meeting of the Association, an Executive Committee and a Supervisory Committee consisting of the following members were elected in the presence of representatives from the Bureau of Education, Bureau of Social Affairs and Bureau of Public Safety of the Shanghai Municipality :-

Executive Committee

Ting Seu-dong (丁守榮), a staff member of the Bureau of Education who concurrently acted as the director of the Association.

Wu Heng-sung (吳恒生), an actor representing the Shanghai Municipality Drama Research Society.

Sze Siang-tsing (徐相慶), a singer representing the Soochow Songs Research Society.

Li Teh-loong (李德龍), -do-

Zoong Sing-siao (仲心笑), -do-

Liu Tse-yuin (劉子筠), a singer representing the Pootung Songs Research Society.

Wong Siao-sing (王筱聲), -do-

Sze Tseng-shien (施春軒), -do-

Li Tso-an (李竹菴), a story teller representing the Zung Yue Story Tellers' Society.

Li Pan-kong (李伯康), -do-

Zung Fang-chow (聶子舟), a story teller representing the Yoong Yue Story Tellers' Society.

Supervisory Committee

Zao Shi Shi (趙師石), an actor representing the

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

..... Station,  
Date..... 19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

- 3 -

"One Actor" Comedy  
Research Society.

Wong Siao-fong ( 2 九 壴 ), representing the Soochow  
Songs Research Society.

Li Chun-pan ( 1 七 錦 芬 ), representing the Shanghai  
Municipality Drama  
Research Society.

Wong Liang-hung ( 2 七 仁 祯 ), representing the Zung  
Yue Story Tellers'  
Society.

Wong Yoong ( 2 八 豊 ), -do-

The office of the Entertainers' Association or the  
"Shanghai Municipality Chinese Theatrical Players' Society"  
was formerly located at No.51 Heng Mur Li, Boulevard de  
Montigny, and removed on August 10 to Lane 880, No.5 Avenue  
Edward VII.

DBR.  
24/8

S. C. Tse Liang  
D. I.

D.C. (Crime & Special Branches).

File No. \_\_\_\_\_

20/8/36

SB 36?

SHANGHAI MUNICIPAL

S. B. REG.

7503

Translation of letter to ~~to~~ <sup>3503</sup> Council from  
the Shanghai Variety Entertainers'  
Association.  
Dated 17th August, 1936.

Note and Return	
D. C. Dis	<i>✓</i>
D. C. Cine	<i>✓</i>
D. C. St. G.	<i>✓</i>

Entertainers' Association.

With the approval of the "Tangpu" and Chinese Authorities this  
Association was founded in April this year. Its office is now re-  
moved to No. 5 Pu Liu Fong (Lane 880), Avenue Edward VII. The  
Council is asked to afford protection.

(chopped)

Shanghai Variety Entertainers'  
Association.

S. I.  
Dtd. 20/8.

En 1 Rm

Referred to Police Force who are being  
for necessary action, direct

At 18/8/36



運動者李寶傑研究改良各種游藝以輔助推行社會教  
育之組織於本年四月間在吾

軍政機關指導監督不正式成立初設會所於該組界  
石橋恒義里在六月間選立各組參寥多選派公并  
步留切多蔬相應而往  至此後對於本會而採列應當  
崇尚隨時努力維護至勿以謂此致

公共組第二部局

上海市游藝協會謹啟  四月廿日

上海市游藝協會啓事